



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.11/2008/8  
25 July 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

Шестьдесят четвертая сессия  
Женева, 14-17 октября 2008 года  
Пункт 5 b) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ  
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ  
ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)

Новые предложения

Предложение о внесении поправки в пункт 49 добавления 2 к приложению I, касающийся  
контроля, проводящегося назначенными экспертами\*

Передано правительством Швеции

**РЕЗЮМЕ**

<b>Существо предложения:</b>	В пункте 49 добавления 2 к приложению 1 к СПС не предусмотрено требования о том, чтобы при проверке эффективности термического оборудования транспортных средств, находящихся в эксплуатации, учитывались также подробные предписания, указанные в пункте 29.
<b>Предлагаемое решение:</b>	Внесение поправки в вводный текст пункта 49.
<b>Справочная информация:</b>	Нет.

\* Настоящий документ представлен в соответствии с Программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2008-2012 годы (ECE/TRANS/2008/11, пункт 2.11 а)), в которой содержится призыв к рассмотрению "предложений о внесении поправок в СПС в целях его обновления по мере необходимости".

## Введение

1. В пункте 49 добавления 2 к приложению 1 к СПС не предусмотрено требования о том, чтобы при проверке эффективности термического оборудования транспортных средств, находящихся в эксплуатации, учитывались также подробные предписания, указанные в пункте 29.

## Предложение

2. В вводный текст пункта 49 внести нижеследующие поправки. Новый текст подчеркнут.

### **"Проверка эффективности термического оборудования транспортных средств, находящихся в эксплуатации**

49. Для проверки эффективности термического оборудования каждого находящегося в эксплуатации транспортного средства-ледника, рефрижератора или отапливаемого транспортного средства, указанного в подпунктах b) и c) пункта 1 добавления 1 к настоящему приложению, компетентные органы могут:

- либо применять методы, описанные в пунктах 32-47 настоящего добавления;
- либо назначить экспертов, уполномоченных применять подробные предписания, указанные в пункте 29 а) [и b)], а также следующие положения:

(Остальной текст без изменений)"

## Обоснование

3. По мнению правительства Швеции, крайне важно добиться того, чтобы установленные требования во всех случаях выполнялись всеми Договаривающимися сторонами на согласованной основе. Испытательные лаборатории и назначенные эксперты должны полностью осознавать все положения, которые будут применяться при проведении испытания с целью продления свидетельства СПС по истечении шести, девяти и т.д. лет.

4. После внесения в пункт 49 предлагаемой Швецией поправки никаких сомнений в данной связи остаться не должно.

Упрощение

5. Внесение поправки в пункт 49 позволит упростить работу компетентных органов и их учреждений, проводящих испытания.

Практическая осуществимость

6. Предлагаемая поправка, как ожидается, позволит усовершенствовать применяемую практику.

Возможность обеспечения применения

7. Никаких проблем с обеспечением применения не предвидится.

---